



# Translation of Technical Manuals for Global Market Access

*The reliable translation of technical manuals into the local language of your target foreign markets is vital. Whether you are a manufacturer of printers, luminaires, or any other electrical product, UL understands how important it is for you to have your manuals translated with a high level of accuracy and speed. At UL, we offer high quality translations of user manuals, together with our Global Market Access services to ensure a smooth launch of your products.*

## Service outline

Manufacturers who certify products for global market access need to have the product's user manual translated into the local language of the regional standards marks for which they have applied. It is essential that technical manual translations retain the original meaning of the text, with significant attention being paid to the intent of the manual in its original language. There is no place for misunderstandings, which could ultimately affect the safety of the end-user and the reputation of your product in the market. Expertise in the subject matter is needed, alongside outstanding language and writing skills.

At UL we take quality and safety issues very seriously. Through our network of translators, we are able to offer timely and accurate translation services.

All translation projects are carried out by highly qualified and experienced industry specific professional linguists, then reviewed and proofread by technical manual translation experts. The terminology used is sourced from glossaries or dictionaries supplied by the customer or from industry standard technical dictionaries.

## Any format, Any language

Our agencies can work with all file formats from a large range of software, including but not limited to MS Word, Adobe InDesign, Macromedia Freehand, PageMaker, Publisher, PowerPoint, MS Excel and AutoCAD.

All languages can be sourced through our expert translation agencies. English, French, German, Italian, Spanish, Portuguese, Russian, Czech, Chinese, Korean and Japanese are examples among many more.

Calculation is made by word count.

## Customer benefits:

- On-time, accurate translation. Entrust the translation of your user manuals to technical subject matter experts. Multiple paging programs are supported for prompt translation and formatting.
- **Confidential treatment of sensitive company data.**
- You can confidently leverage the speed and accuracy of UL's network of translators to facilitate the global market access of your products.



For further details, please visit [UL.com/gma](http://UL.com/gma) or e-mail [gma@ul.com](mailto:gma@ul.com)